MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
FIJI SPAS

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser ce spa.
Prenez soin de le conserver avec votre preuve d'achat pour référence ultérieur.

Fiji Spas

Merci de choisir votre nouveau spa fabriqué par Fiji Spas. Veuillez lire le manuel du propriétaire en totalité avant d'installer et d'utiliser votre spa. Ce manuel a pour but de vous fournir des renseignements en matière de sécurité et de fonctionnement ainsi que certains conseils qui vous aideront à profiter pleinement de votre spa.
Au moment de l'impression, les renseignements de ce manuel sont exacts. Fiji Spas se réserve le droit de changer ou d'améliorer son produit sans préavis.

sunrise ***Tradex Corp.***

www.sunrisetradex.com

3122 Bernard Pilon
St-Mathieu-de-Beloeil, Québec, J3G 4S5
Tél. (450) 536-2175 – Fax. (450) 536-9081
Tél. sans frais: 1-800-686-2175

© Tous droits réservés, Sunrise Tradex Corp., 2008

00284-06/05/08

Fiche du propriétaire

Nom .....

Addresse .....

Ville ..... Province ..... Code postal.....

Date d'achat..... /..... /.....

Modèle ..... N^{O} de série # .....

Nom du détaillant .....

N^{O} de téléphone (.....).....-.....

Technicien en entretien et en réparation .....

*Numéro de série.....

Le numéro de série de votre spa se trouve dans l'aire de filtration, sur le système du spa ou sur la plaque d'inscription de la jupe. Il débute par un « M », suivi de six chiffres. Ex. : M804590

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité 3-6
Glossaire de terminologie en rapport avec le spa 7
Exigences en matière d'installation électrique 8
Schéma de câblage 9
Préparation du site et lignes directrices générales 10
Directives d'installation 10
Termes que vous devriez savoir
à propos de la composition chimique de l'eau 11-12
Programme d'entretien de la qualité de l'eau 13
Entretien de l'eau du spa – Démarrage 14-16
Entretien de l'eau du spa – Guide de dépannage 17
Pourquoi les produits chimiques sont-ils importants dans un spa 18
Recommandations d'entretien 19
Hivernisation de votre spa 20
Spa Fiji
Spécifications 21
Commandes 22-23
Messages de diagnostic 24-25
Guide de dépannage pour le spa 26-27
Procédures d'entretien régulier 28-29

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ

Conserver ces instructions.

Votre nouveau spa comprend un panneau de sécurité pour votre protection et celle de vos invités. Il peut très bien être installé à l'extérieur dans des endroits humides. Le panneau devrait être placé à la vue de tous les utilisateurs du spa.

Veuillez prendre le temps d'indiquer où est situé le panneau de sécurité et de souligner l'importance des règles affichées sur le panneau de sécurité à tous vos invités.

Ne pas oublier que votre sécurité et celle des autres personnes qui utilisent votre spa constituent votre plus grande priorité.

Le panneau devrait être fixé à l'aide de vis ou d'un autre type de dispositif de fixation permanent.

Des panneaux additionnels ou de remplacement peuvent être obtenus chez votre détaillant.

Introduction

C'est le temps de relaxer! Vous possédez désormais votre propre spa portatif de Fiji Spas. En comprenant entièrement chacune des fonctions de votre nouveau Spa Fiji, vous profiterez de nombreuses années de baignade sans problème, de traitements dans l'eau chaude et de plaisir. Votre sécurité est d'une importance primordiale pour Fiji Spas. Nous insistons pour que vous lisiez tous les aspects concernant la sécurité dans ce manuel et que vous vous familiarisiez avec eux.

DANGER

NE PAS PLONGER : PLONGER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Consignes de sécurité importantes

Au moment de l'installation et de l'utilisation de l'équipement électrique, des mesures de sécurité de base devraient être prises, incluant ce qui suit :

Lire et suivre TOUTES les consignes

CONSIGNES

1. AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de blessures, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit à moins qu'ils soient toujours sous surveillance.
2. DANGER – RISQUE DE NOYADE CHEZ LES ENFANTS. Il faut être très vigilant pour éviter que les enfants accèdent au spa sans autorisation. Pour prévenir les accidents, s'assurer que les enfants ne puissent utiliser ce spa à moins qu'ils soient constamment sous surveillance.

*REMARQUE : Un capuchon de connexion est fourni avec cette unité, afin de brancher un conducteur en cuivre massif d'un minimum de 6 AWG (8,4 mm) entre cette unité et un équipement métallique, une enceinte métallique de l'équipement électrique, une conduite d'eau métallique ou une conduite se trouvant à moins de cinq (5) pi (1,5 m) de l'unité.

3. DANGER – RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. Installer le spa à au moins cinq (5) pi (1,5 m) de toute surface métallique. Selon le Code national de l'électricité, un spa peut être installé à moins de cinq (5) pi (1,5 m) d'une surface métallique si chaque surface métallique est branchée en permanence à un conducteur en cuivre massif d'un minimum de 6 AWG (8,4 mm) relié au capuchon de connexion de la boîte à bornes. Une patte de mise à la terre est fournie à cette fin.
4. DANGER – RISQUE DE BLESSURES. Les raccords d'aspiration de ce spa conviennent au débit d'eau créé spécifiquement par la pompe. Si un raccord d'aspiration ou la pompe devait être remplacé(e), s'assurer que le débit d'eau est compatible.

*REMARQUE : Ne jamais faire fonctionner le spa si les raccords d'aspiration sont brisés ou manquants. Ne jamais remplacer un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit d'eau est inférieur à celui inscrit sur le raccord d'aspiration original.

5. DANGER — Pour réduire le risque de blessures, ne pas enlever la grille d'aspiration. L'aspiration provenant des drains et des écumoires est puissante quand les jets du spa fonctionnent. Des couvercles endommagés peuvent être dangereux pour les jeunes enfants et pour les adultes aux cheveux longs. Si une partie du corps est aspirée dans les raccords, éteindre le spa immédiatement. Par précaution, il ne devrait pas être permis de laisser flotter des cheveux longs dans le spa.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ

DANGER

NE PAS PLONGER : PLONGER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Consignes de sécurité importantes (suite)

6. AVERTISSEMENT. Installer le spa afin que l'eau puisse être drainée facilement du compartiment contenant les composantes électriques pour ne pas endommager l'équipement. De plus, au moment de l'installation du spa, dégager au moins deux (2) pi autour du spa, afin qu'il y ait assez d'espace pour l'entretien. Communiquer avec votre détaillant local pour connaître les exigences particulières.
7. AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :
   (A) Rappel – Ne jamais permettre à une personne de plonger dans un spa. Toujours entrer debout dans le spa.
   (B) Toujours entrer dans un spa et en sortir lentement.
   (C) Ne pas utiliser le spa seul.
   (D) Avant d'entrer dans le spa, toujours prendre la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis. La tolérance des dispositifs de réglage de la température de l'eau peut varier de plus ou moins 5 oF (3 oC).
   (E) Les personnes souffrant d'obésité ou d'une maladie cardiaque, de diabète, de haute ou de basse pression artérielle ou de problèmes de circulation devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
   (F) Puisque des températures très chaudes entraînent de fortes probabilités de causer des dommages au foetus au cours des premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou possiblement enceintes devraient limiter la température de l'eau du spa à 100 oF (38 oC).
   (G) De l'eau très chaude peut être dangereuse. L'eau dans le spa ne devrait jamais excéder 104 oF (40 oC). La température de l'eau variant entre 100 oF (38 oC) et 104 oF (40 oC) est considérée comme sécuritaire pour un adulte en santé. La température de l'eau devrait être moins élevée pour une utilisation prolongée (excédant 10 minutes) et pour les jeunes enfants. De longues périodes d'exposition à une température élevée peuvent causer de l'hyperthermie.
   (H) La consommation d'alcool, de drogues ou la prise de médicaments avant ou après l'utilisation d'un spa peut entraîner un évanouissement et éventuellement une noyade.
   (I) Les personnes prenant des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa, puisque certains médicaments peuvent entraîner la somnolence, tandis que d'autres médicaments peuvent nuire au rythme cardiaque, à la pression artérielle et à la circulation sanguine.

DANGER:

NE PAS PLONGER : PLONGER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

HYPERTHERMIE

L'hyperthermie survient lorsque la température interne corporelle dépasse la température normale (98,6 oF [37 oC]) de plusieurs degrés.

LES SYMPTÔMES DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT :

Étourdissement • Évanouissement • Somnolence • Léthargie • Hausse de la température interne corporelle

LES EFFETS DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT :

Ignorance du danger imminent • Impossibilité de percevoir la chaleur • Impossibilité de reconnaître le besoin de sortir du spa • Incapacité physique à sortir du spa • Dommages causés au foetus chez les femmes enceintes • Inconscience entraînant le risque de noyade.

   (I) La température corporelle des enfants peut augmenter plus rapidement que celle des adultes dans la même eau très chaude (de plus de 99 oF [37,2 oC]). Les enfants devraient rester moins longtemps que les adultes dans l'eau dont la température est supérieure à celle du corps.
8. Avertissement – La consommation d'alcool, de drogues ou la prise de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie.
   (J) La consommation d'alcool, de drogues ou la prise de médicaments avant ou pendant l'utilisation d'un spa peut entraîner l'inconscience et, éventuellement, la noyade.
   (K) Les personnes prenant des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa, puisque certains médicaments peuvent entraîner la somnolence, tandis que d'autres peuvent nuire au rythme cardiaque, à la pression artérielle et à la circulation sanguine.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ

9. Rappel : Une température sécuritaire pour nager et faire des exercices aquatiques se situe autour de 80 oF (26,7 oC).
10. Les personnes souffrant d'infections, de douleurs ou de symptômes semblables ne devraient pas utiliser le spa. L'eau tiède ou l'eau chaude peut stimuler la prolifération de bactéries infectieuses si elle n'est pas désinfectée adéquatement.
11. DANGER – RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. Ne pas permettre qu'un appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur se trouve à moins de cinq (5) pi (1,5 m) du spa. Ne jamais faire fonctionner un appareil électrique si vous êtes à l'intérieur du spa ou trempé.

DANGER
NE PAS PLONGER : PLONGER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Consignes de sécurité importantes (suite)

12. AVERTISSEMENT – RISQUE DE SUFFOCATION. Si le spa est muni d'un réchauffeur au gaz, il doit être utilisé uniquement à l'extérieur, à moins qu'une ventilation adéquate soit installée pour une utilisation à l'intérieur.
13. AVERTISSEMENT – PRÉVENIR L'ÉLECTROCUTION. Ne pas entretenir ce produit vous-même, car ouvrir ou enlever les revêtements peut vous exposer à des voltages dangereux ou à d'autres dangers. Assigner l'entretien à du personnel compétent en la matière.
    Si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'eau entre dans le compartiment de l'équi pement électrique, si la plaque de protection démontre des signes de détérioration ou s'il existe des indices d'autres dommages dangereux potentiels, éteindre le disjoncteur situé sur le mur et assigner l'entretien à du personnel compétent en la matière.
    Le spa devrait faire l'objet d'un entretien de routine trimestriel pour s'assurer qu'il fonctionne adéquatement.
14. Danger – Risque de décharge électrique. Ne pas permettre qu'un appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur se trouve à moins de cinq (5) pi (1,5 m) du spa.
15. Une borne verte ou une borne comportant l'inscription « G », « GR », « Ground », « Grounding » ou le symbole du schéma 14.1 (UL1563) est située à l'intérieur de la boîte à bornes ou du compartiment fourni(e). Pour réduire le risque de décharge électrique, cette borne doit être branchée aux dispositifs de mise à la terre se trouvant dans le panneau de service électrique fourni à l'aide d'un fil en cuivre continu dont la taille est compatible avec les conducteurs du circuit de cet équipement.
16. Au moins deux pattes comportant l'inscription « Bonding Lugs » se trouvent sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte à bornes ou du compartiment fourni(e). Pour réduire le risque de décharge électrique, brancher la grille de connexion locale commune dans l'aire du spa à ces bornes, à l'aide d'un conducteur isolé ou en cuivre nu d'au moins 6 AWG (8,4 mm).
17. Toute composante métallique installée sur place, comme les rails, les échelles, les drains ou autres équipements semblables à moins de dix (10) pi (3 m) du spa, devrait être branchée à l'équipement de mise à la terre à l'aide de conducteurs en cuivre d'au moins 6 AWG (8,4 mm).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

DANGER
NE PAS PLONGER : PLONGER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Avertissement : Les enfants ne devraient pas utiliser le spa sans la supervision d'un adulte.
Avertissement : Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puisse(nt) être aspiré(e)s, ne pas utiliser le spa à moins que les grilles d'aspiration soient installées.
Avertissement : Les personnes prenant des médicaments ou éprouvant des problèmes de santé graves devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
Avertissement : Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.
Avertissement : Pour éviter des blessures, entrer ou sortir prudemment du spa.
Avertissement : Ne pas consommer d'alcool ou de drogues avant ou pendant l'utilisation du spa, pour éviter de s'évanouir ou peut-être même de se noyer.
Avertissement : Les femmes enceintes ou possiblement enceintes devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
Avertissement : L'eau dont la température excède 100,4 oF (38 oC) peut être nocive pour votre santé.
Avertissement : Avant d'entrer dans le spa, mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.
Avertissement : Ne pas utiliser le spa immédiatement après avoir effectué un exercice fatigant.
Avertissement : Ne pas permettre qu'un appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur se trouve à moins de cinq (5) pi (1,5 m) du spa.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ

Attention : Maintenir la composition chimique de l'eau d'après les instructions du fabricant. L'hyperthermie survient quand la température interne corporelle dépasse la température normale corporelle (98,6 oF [37 oC]) de plusieurs degrés.
Les symptômes de l'hyperthermie comprennent l'étourdissement, l'évanouissement, la somnolence, la léthargie et la hausse de la température interne corporelle. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

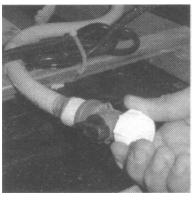
(a) l'ignorance du danger imminent;
(b) l'impossibilité de percevoir la chaleur;
(c) l'impossibilité de reconnaître le besoin de sortir du spa;
(d) l'incapacité physique à sortir du spa;
(e) les dommages causés au f?tus chez les femmes enceintes;
(f) l'inconscience et le risque de noyade.

Avertissement : La consommation d'alcool ou de drogues peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie mortelle dans un spa.

DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Il existe plusieurs autres publications en matière de sécurité relativement à un spa. Ces documents comprennent des livrets intitulés « Children aren't Waterproof », « Pool and Spa Emergency Procedures for Infants and Children », « Layers of Protection » et « Sensible Way to Enjoy Your Spa ». Toutes ces brochures sont publiées par la National Spa and Pool Institute (NSPI) et l'Association of Pool and Spa Professionals (APSP).

GLOSSAIRE DE TERMINOLOGIE EN RAPPORT AVEC LE SPA



1. **VIDER VOTRE SPA FIJI**. Le drain est situé derrière le panneau frontal du côté droit. Saisir le capuchon du robinet d'arrosage et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Brancher un tuyau d'arrosage, au besoin. Tourner d'un quart de tour la poignée noire située à côté de la valve. Le temps nécessaire pour vider le spa à l'aide d'un robinet d'arrosage externe peut varier d'un modèle à un autre. Une pompe de puisard peut également être utilisée pour vider rapidement le spa.

2. **POMPE PRINCIPALE.** Elle produit le débit d'eau par le biais des jets principaux du spa. La première pompe peut fonctionner à deux vitesses. Une faible vitesse produit une circulation efficace de l'eau pendant la filtration et le fonctionnement modéré des jets. Une grande vitesse devrait être utilisée pour un fonctionnement maximal des jets. La pompe principale est contrôlée par le bouton « Jets » ou « Jets I » situé sur le dessus du panneau de commande.

3. **POMPE SECONDAIRE.** Elle produit un débit d'eau par le biais de l'autre système de jets du spa. La deuxième pompe fonctionne de la même manière que la pompe principale et elle est contrôlée par le bouton « Jets 2 » situé sur le dessus du panneau de commande.

4. **UNION DE LA POMPE.** Elle est utilisée par le personnel responsable de l'entretien, afin d'effectuer facilement l'entretien de la ou des pompe(s).

5. **UNION DU RÉCHAUFFEUR.** Elle est utilisée par le personnel responsable de l'entretien, afin d'effectuer facilement l'entretien du réchauffeur.

6. **OZONATEUR.** Votre ozonateur optionnel fonctionnera conjointement avec votre système de filtration. Il se désactivera quand une fonction de commande sera désactivée manuellement. Il se réactivera après une heure d'inactivité.

7. **VALVES DE RÉGULATION D'AIR.** Elles sont situées sur le pourtour du spa. Vous pouvez augmenter ou diminuer la force de vos jets en ouvrant ou en fermant les valves de régulation d'air. Généralement, une commande contrôle l'air du débit d'eau et d'un groupe de jets. Quand elles ne sont pas utilisées, les commandes de régulation d'air devraient être fermées, puisque les bulles d'air ont tendance à refroidir l'eau.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

FAIRE LIRE CE QUI SUIT À VOTRE ÉLECTRICIEN
RENSEIGNEMENTS À LIRE AVANT L'INSTALLATION

Des branchements électriques inadéquats et l'utilisation de calibres de fils d'alimentation trop petits peuvent faire griller constamment les fusibles de l'équipement électrique, endommager les commandes et les composantes électriques internes et être dangereux, dans lequel cas ils annuleront votre garantie.
Le propriétaire du spa doit s'assurer que les branchements électriques sont effectués par un électricien compétent d'après le Code national de l'électricité et tout code de l'électricité local et d'État en vigueur au moment de l'installation.
Ces branchements doivent être effectués conformément aux schémas de câblage qui se trouvent à l'intérieur de la boîte de commande. Cet équipement a été conçu pour fonctionner uniquement avec un courant alternatif de 60 Hz (240 volts). S'assurer que le courant est fermé pendant une installation électrique. L'équipement électrique comprend une patte de connexion en cuivre pour permettre le branchement à des points de mise à la terre locaux.
Le fil de mise à la terre doit être en cuivre et d'au moins 6 AWG (8,4 mm) (à moins qu'un code de l'électricité local ou d'État exige un plus gros calibre de fils) et il doit être solidement branché à une structure métallique mise à la terre, comme une conduite d'eau froide. Les fils de l'équipement des spas Fiji sont compatibles seulement avec une tension de 240 VAC. La seule alimentation électrique pour votre spa doit inclure un commutateur de 50 AMP ou un disjoncteur pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre, conformément à la section 422-20 du Code national de l'électricité. Le débranchement doit être facilement accessible aux occupants du spa, mais installé à au moins cinq (5) pi (1,5 m) du spa. Un disjoncteur de fuite de terre doit être utilisé conformément à la section 680-42 du Code national de l'électricité. Une mise à la terre défectueuse est une fuite de courant provenant d'un des conducteurs d'alimentation mis à la terre. Un disjoncteur de fuite de terre est conçu pour couper automatiquement le courant d'une pièce de l'équipement lorsqu'une fuite de courant est détectée.
Le branchement électrique au spa doit être de 240 volts, avec trois fils et la mise à la terre (6 AWG [8,4 mm] en cuivre).
Diriger le câble vers l'équipement pour le branchement final aux bornes à l'intérieur du panneau de commande. Le spa doit être branché à un disjoncteur et à un disjoncteur de fuite de terre « spécialisé » de 240 volts (50 AMP). Le terme « spécialisé » signifie que le circuit électrique du spa n'est pas utilisé pour d'autres articles électriques (lumières de patio, appareils, circuits de garage, etc.). Si le spa est branché à un circuit « non spécialisé », une surcharge entraînera un « déclenchement intempestif » qui nécessitera la réinitialisation du commutateur du disjoncteur du panneau électrique.
Révision : novembre 2007
Équipement branché en permanence comportant une ou des pompe(s), des réchauffeurs, des luminaires, de l'ozone, une ou des commande(s) latérale(s) du spa et un dispositif d'interruption de la pompe.

REMARQUE : Certaines des composantes mentionnées ci-dessus peuvent être optionnelles ou non offertes pour chaque modèle de spa.

SCHÉMA DE CÂBLAGE – BRANCHEMENT D'UN SPA SUR UNE FRÉQUENCE DE 240 VOLTS

* Le câblage actuel du disjoncteur de fuite de terre variera selon son fabricant. Le disjoncteur de fuite de terre est un « Square D ». Le câblage inadéquat d'un disjoncteur de fuite de terre peut entraîner des dommages permanents au système électrique du spa. La réparation ou le remplacement de ce système n'est pas couvert par la garantie quand les dommages résultent d'un câblage inapproprié.

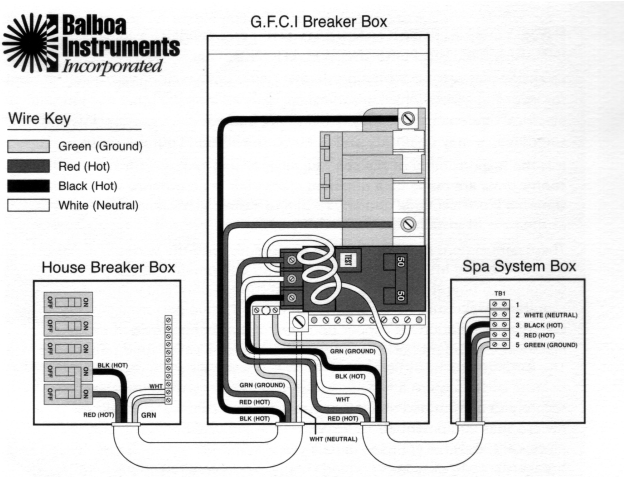
PRÉPARATION DU SITE ET LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES

L'installation d'un spa portatif est simple quand elle est planifiée de façon adéquate. Ainsi, il est important de lire les renseignements suivants et de consulter votre détaillant de spas Fiji.

1) Accès – Les dimensions de votre nouveau spa détermineront l'espace nécessaire pour déplacer le spa vers son emplacement définitif. S'assurer de mesurer les marges latérales, les barrières et les portes ainsi que les obstructions verticales comme les avancées de toit et les lignes électriques aériennes. Tout autre obstacle limitant l'espace comme les arbres et les arbustes doivent être pris en considération.
2) Si le spa est installé à l'intérieur, les obstacles comme les escaliers, les plafonds et les murs doivent être pris en compte. Veuillez demander à votre détaillant de spas Fiji ou à votre service de livraison d'examiner les plans du site ou de l'installation avant la livraison.
3) Exigences relativement à la surface et au socle – lorsque votre nouveau spa est rempli d'eau et d'occupants, il peut peser plusieurs tonnes. La base se trouvant sous le spa doit pouvoir supporter le poids actuel. Le spa doit être installé sur une surface ferme, lisse et à niveau. Il est recommandé d'utiliser comme fondation un socle en béton d'au moins quatre (4) po (10 cm) d'épaisseur comportant des barres d'acier pour béton armé.

IMPORTANT

Quand vous installez votre spa à l'intérieur, sur un plancher en bois ou sur un balcon, les mêmes exigences en matière de charge doivent être satisfaites. La charge totale maximale doit être de 90 lb par pied carré. Vous devriez consulter un entrepreneur compétent ou votre Service de la construction local afin de confirmer que votre plancher peut supporter un spa. Assurez-vous de solidifier votre spa, afin que l'équipement demeure au-dessus de la surface du sol et qu'il ne soit pas sujet aux inondations.
Les côtés de l'équipement du spa doivent être accessibles, au cas où une intervention de service s'avérerait nécessaire. L'entretien périodique exige de pénétrer dans l'aire de l'équipement. Si possible, prévoir l'accès à tous les panneaux latéraux du spa, au cas où la plomberie de votre spa viendrait qu'à faire défaut. La garantie de votre spa ne couvre pas les coûts engagés pour fournir l'accès à des fins d'entretien.



PRÉPARATION DU SITE ET LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

Une fois de plus, une planification adéquate vous permettra de mieux profiter de votre nouveau spa. Voici certains points additionnels à ne pas perdre de vue dans la planification de votre installation :

- Comment le spa agrémentera-t-il l'aménagement paysager et vice-versa?
- Vue à l'intérieur du spa et vue du spa de l'intérieur de la maison
- Exposition au soleil et ombrage causé par les arbres
- Intimité
- Aller-retour entre le spa et la maison
- Proximité des vestiaires et des salles de bains
- Entreposage des produits chimiques pour le spa
- Codes de construction locaux (le cas échéant)
- Câble d'alimentation

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

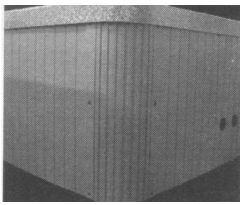
Installer votre spa à l'intérieur exige un tout autre ensemble de considérations. Grâce à une planification adéquate, peu importe la pièce dans laquelle votre spa sera installé, cette pièce sera votre préférée.

- Consulter votre détaillant de spas Fiji et un entrepreneur pour vous assurer que tous les codes locaux de construction, d'électricité et de plomberie sont respectés.
- Planifier l'installation d'un siphon de sol pour vider l'excédent d'eau ou pour vider et nettoyer votre spa.
- Un ventilateur peut être nécessaire en raison d'une forte humidité créée par votre spa.
- Le matériel se trouvant dans la pièce où est situé votre spa devrait également être capable de résister à une forte humidité.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

1.) Placer le spa à son emplacement définitif, de manière à pouvoir accéder aux composantes de l'équipement et du spa.

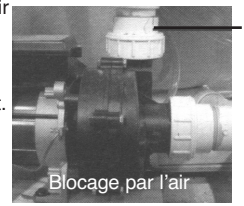
2.) Enlever le panneau avant (le panneau de commande principal est situé sur le dessus), afin de permettre le branchement électrique au système du spa. Les panneaux s'enlèvent en dévissant les vis situées dans les coins et sur les côtés des panneaux (utiliser un tournevis à tête carrée no 2). Utiliser un tournevis Phillips peut fileter la vis.



3.) Remplir le spa à au moins un (1) po (2,5 cm) au-dessus du filtre. Nous recommandons de remplir le spa par le biais de l'aire de filtration.

4.) Allumer le spa. Le spa se trouvera en mode de démarrage. Cela durera environ cinq (5) minutes.

5.) Il peut être nécessaire de prélever de l'air du moteur de votre spa si, après le démarrage, les pompes de votre spa ne fonctionnent pas.
En raison de la nature du débit d'eau et des pompes d'hydrothérapie, veuillez noter que l'air peut bloquer les pompes. Fiji Spas a pris des mesures pour réduire les possibilités que cette situation se produise, mais elle peut tout de même survenir, notamment après avoir rempli le spa. Ce n'est pas une éventualité couverte en vertu de la garantie.
Pour régler le blocage par l'air, desserrer l'union (voir l'image) de la décharge de la pompe (l'extrémité de la pompe par laquelle l'eau est expulsée). L'eau devrait s'écouler. Resserrer l'union et tester la pompe pour que les jets atteignent un débit adéquat. Au besoin, répéter ces étapes.



6.) Régler la composition chimique de l'eau conformément aux instructions fournies dans la section « Entretien de l'eau du spa » (page 19).

7.) La température de l'eau de votre spa augmentera de 5° à 8° à l'heure pour les spas de 240 volts. Cette augmentation varie selon la taille du spa. Pénétrez dans l'eau apaisante de votre nouveau spa Fiji! **Relaxez et profitez-en!**

TERMES QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR À PROPOS DE LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

Avant d'effectuer l'entretien de l'eau du spa, voici quelques termes pour vous aider.

1. Parties par million ou ppm : Mesure utilisée pour la plupart des lectures des produits chim iques pour piscines et pour spas. Mieux décrit comme n'importe quel millionième d'articles semblables de taille et de composition identiques, comparativement à un article différent, mais de taille équivalente. Ce serait une partie par million.
2. Qu'est-ce qu'un spa de taille moyenne? La National Spa and Pool Institute (NSPI) prétend qu'un spa de taille moyenne comprend entre 350 et 400 gallons américains d'eau. En règle générale, le dosage chimique est le même pour tout spa pouvant contenir entre 100 et 500 gallons américains. Le dosage pour les spas de plus de 500 gallons américains devrait être doublé. Le dosage pour les spas de moins de 100 gallons américains se fait au cas par cas.
3. Alcalinité totale : Mesure de la capacité de l'eau à résister aux changements de pH. En d'autres termes, c'est la capacité de l'eau à maintenir un pH adéquat. L'alcalinité totale se mesure en parties par million, de 0 à plus de 400, le meilleur intervalle pour les spas se situant entre 80 et 150 ppm. Quand l'alcalinité est faible, le pH varie et il est difficile à contrôler. Quand l'alcalinité est élevée, le pH est très difficile à changer.
4. pH ou potentiel d'hydrogène : Mesure de l'acidité active de l'eau ou mesure de la concentration d'ions d'hydrogène actifs dans l'eau. Plus l'eau est concentrée en ions d'hydrogène actifs, plus le pH est faible. Le pH ne se mesure pas en parties par million, mais bien sur une échelle de 0 à 14, 7 étant neutre. Dans les spas, quand c'est possible, la meilleure mesure doit se situer entre 7,2 et 7,8. Quand le pH est faible, cela peut corroder les métaux, décaper et tacher le plâtre, tacher la fibre de verre ou l'acrylique, irriter les yeux ou la peau, entraîner la perte rapide de chlore ou de brome et détruire l'alcalinité totale. Quand le pH est élevé, cela peut brouiller l'eau, irriter les yeux ou la peau, entartrer le spa, et le chlore et le brome sont peu efficaces.
5. Choc : Quand vous ajoutez trop de chlore (superchloration) en haussant le niveau de chlore à plus de 8 ppm ou lorsque vous effectuez un choc sans chlore (monoperoxysulfate de potassium ou monopersulfate de potassium) pour éliminer les chloramines et les bromamines. Un choc sans chlore libère de l'oxygène dans l'eau, lequel a la même fonction que le chlore. Il est avantageux d'utiliser un choc sans chlore, car vous pouvez entrer dans l'eau 15 minutes après que le choc ait été effectué. Avec du chlore, vous devez attendre que la lecture du chlore soit inférieure à 5 ppm. Ne pas oublier qu'un choc sans chlore ne tuera pas les bactéries ou ne désinfectera pas.
6. Séquestration : Peut être définie comme la capacité à former un complexe chimique qui demeure en solution malgré la présence d'un agent précipitant (à savoir, calcium et métaux). Les produits chimiques séquestrants communs sont Minquest, Stain and Scale Control, Metal-X, Spa Defender, Spa Metal Gone, etc.
7. Filtration : Des filtres sont nécessaires pour enlever les particules de poussière, de saleté, d'algues, etc. qui entrent constamment dans l'eau. Si le spa ne fonctionne pas assez longtemps chaque jour pour que le filtre agisse adéquatement, cela alourdit la tâche des produits chimiques et entraîne des frais additionnels. Le temps de filtration variera selon la taille du spa, de la pompe et du filtre et, bien sûr, selon le nombre de baigneurs. Une cartouche de rechange devrait toujours être gardée à portée de la main, afin de faciliter le nettoyage fréquent de la cartouche sans avoir à éteindre le spa pendant une longue période de temps. Cela permettra également à la cartouche de sécher entre les utilisations, ce qui doublera sa durée de vie. Remplacer la cartouche quand les plis commencent à se détériorer. La car touche devrait être nettoyée au moins une fois par mois, et plus souvent si le spa accueille beaucoup de baigneurs.
8. Désinfectants : Ils tuent les germes et les bactéries qui entrent dans l'eau et qui proviennent de l'environnement et du corps humain.
   A. Chlore
      1. Seulement un type peut être utilisé pour le spa.

a. Le dichlore de sodium est granuleux, il se dissout rapidement et il est neutre en pH.

      2. Le chlore est un désinfectant immédiat.
   B. Brome
      1. Deux types de comprimés.

a. Hydrotech
b. Lonza

TERMES QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR À PROPOS DE LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

2. Le brome est un produit chimique qui se dissout lentement, et il faut attendre quelques jours pour qu'il se crée une réserve suffisante pour prendre une lecture de l'eau.
9. Matières dissoutes totales (MDT) : Matériaux dissous dans l'eau, par exemple, ce qui se produit lorsque vous versez du sucre dans le café ou dans le thé.
10. Durée de vie utile de l'eau (en journées) : L'eau devrait être changée au moins une fois tous les 180 jours. Sa durée de vie utile peut varier selon l'usage et le nombre de baigneurs.
11. Additif antimousse : La formation de mousse peut être causée par le gras corporel, les cosmétiques, les lotions, les agents nettoyants de surface, un pH élevé ou des algicides ainsi que d'autres matériaux organiques. De faibles niveaux de calcium ou de désinfectant peuvent également entraîner la formation de mousse. Rincer deux fois votre maillot de bain, car il retiendra des résidus de savon après avoir été lavé.
12. Dureté calcique : De l'eau trop dure (plus de 250 ppm) peut entraîner la formation de tartre sur les composantes et la surface du spa. Une eau pas suffisamment dure (moins de 180 ppm) peut également écourter la vie des composantes métalliques du spa.

REMARQUE : Toujours laisser le spa à découvert pendant 15 minutes après avoir ajouté des produits chimiques, afin que les gaz dégagés n'endommagent pas le couvercle, les coussins ou d'autres parties essentielles du spa.

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE LA QUALITÉ DE L'EAU

AVANT CHAQUE UTILISATION	Vérifier l'eau du spa avec un bâtonnet diagnostique pour atteindre les niveaux sanitaires adéquats et réajuster en conséquence.
UNE FOIS PAR SEMAINE	Ajouter à l'eau du spa trois cuillères à soupe de choc sans chlore ou une cuillère à café de Dichlor par tranche de 250 gallons.
TROIS FOIS PAR SEMAINE	Tester l'eau à l'aide de bâtonnets diagnostiques pour produits chimiques. Ajuster les désinfectants, le pH et l'alcalinité en conséquence.
UNE FOIS PAR MOIS*	Faire tremper l'élément du filtre pendant la nuit dans un seau contenant du nettoyant à filtre et le rincer avec de l'eau propre avant de le remettre en place.
TOUS LES 180 JOURS	Vider et remplir votre spa. Répéter la procédure de démarrage.
APRÈS CHAQUE UTILISATION	Ajouter à l'eau du spa une cuillère à soupe de choc sans chlore ou 1/3 de cuillère à café de Dichlor par tranche de 250 gallons.
AU BESOIN	Si l'eau est brouillée, effectuer un choc à l'aide d'une cuillère à café de Dichlor par tranche de 500 gallons.

* Ces recommandations générales pour l'entretien de la qualité de l'eau peuvent varier selon l'utilisation et le nombre de baigneurs. Selon le nombre de baigneurs et la fréquence d'utilisation, le temps alloué pour vider et remplir le spa peut également varier, de même que la fréquence de nettoyage des filtres.

* Foam Gone peut être utilisé quand trop de mousse se forme. S'assurer d'utiliser seulement une goutte ou deux chaque fois. Utiliser une trop grande quantité de Foam Gone brouillera l'eau.

Remarque :
Vous pouvez substituer Dichlor à un choc sans chlore.
Une cuillère à thé de Dichlor = trois cuillères à soupe de choc sans chlore

UTILISER UNIQUEMENT DES PRODUITS CHIMIQUES POUR SPAS
(Certains produits chimiques pour piscines ne conviennent pas aux spas.)
* Aux fins de nettoyage des filtres, s'assurer de ne jamais faire fonctionner les pompes si le filtre n'est pas en place. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner la présence de débris dans les pompes et ainsi causer des dommages non couverts par la garantie.

ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA — DÉMARRAGE

1. Premièrement, lire le manuel du propriétaire du spa.

2. Nettoyer la surface à l'aide d'un produit nettoyant à usage général pour spas ou essuyer à l'aide d'une serviette humide propre.

3. Commencer à remplir le spa d'eau douce. Si possible, ne pas utiliser d'eau adoucie.

4. Quand le spa est rempli de deux à quatre pouces d'eau, ajouter la quantité recommandée de produits chimiques séquestrants pour un spa de cette taille. Voir la bouteille de produits chimiques pour connaître la quantité appropriée.

5. Quand le spa est rempli, faire fonctionner la pompe à grande vitesse pendant 30 minutes sans que les régulateurs d'air soient ouverts. Cela permettra aux produits chimiques séquestrants de se mélanger à l'eau. Compter entre 12 et 24 heures pour que les produits chimiques séquestrants filtrent adéquatement l'eau, avant de passer à une autre étape.

6. Utiliser des bâtonnets diagnostiques ou une trousse de test. Vérifier l'alcalinité totale et ajuster, au besoin, entre 80 et 150 ppm, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

7. Utiliser des bâtonnets diagnostiques ou une trousse de test. Vérifier le pH et ajuster en con séquence, entre 7,2 et 7,8, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une demi-once à la fois. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

8. Ajouter le désinfectant de votre choix en suivant les indications sur l'étiquette. Si vous utilisez du chlore, répandre la quantité recommandée sur la surface de l'eau pendant que la pompe fonctionne à grande vitesse. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin, afin que le taux total de chlore se situe entre 1 et 3 ppm. Si vous utilisez du brome, ajouter des comprimés de brome dans le dispositif d'alimentation de brome en suivant les indications sur l'étiquette. Pendant que la pompe fonctionne à grande vitesse, ajouter 2 oz de brome de sodium, effectuer un choc à l'aide de 2 oz de choc sans chlore. Il faut compter plusieurs jours pour ajuster le dispositif d'alimentation de brome dans le but d'obtenir un taux total de brome se situant entre 3 et 5 ppm. Une lecture de brome ne peut être obtenue le premier jour.

9. Si de la mousse se forme, ajouter un additif antimousse à la base de l'aire à problème. Utiliser seulement assez d'additif antimousse pour éliminer la mousse. Généralement, une ou deux gouttes suffisent. Ne pas verser de nombreuses gouttes d'additif antimousse dans l'eau.

10. Attendre deux jours et commencer à suivre le programme d'entretien de trois jours par semaine.

ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA — DÉMARRAGE

Jour un

1. Tester l'alcalinité totale et ajuster, au besoin, entre 80 et 150 ppm, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

2. Tester le pH et ajuster, au besoin, entre 7,2 et 7,8, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une demi-once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

3. Tester le niveau de désinfectant et ajuster. Ajouter du chlore selon les instructions sur l'étiquette, afin de maintenir un niveau de chlore libre se situant entre 1 et 3 ppm. Si vous utilisez du brome, ajuster le dispositif d'alimentation, afin de maintenir un niveau de brome se situant entre 3 et 5 ppm. Ajouter des comprimés de brome au dispositif d'alimentation, au besoin, selon les indications sur l'étiquette.

4. Ajouter un clarificateur d'eau selon les indications sur l'étiquette. Si le spa est muni d'un ozonateur, nous suggérons d'ajouter un produit enzymatique, et non un clarificateur d'eau, en suivant les indications sur l'étiquette.

5. Utiliser une petite dose d'additif antimousse uniquement au besoin.

Jour deux – Ne rien faire

Jour trois

1. Tester l'alcalinité totale et ajuster, au besoin, entre 80 et 150 ppm, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

2. Tester le pH et ajuster, au besoin, entre 7,2 et 7,8, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une demi-once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

3. Tester le niveau de désinfectant et ajuster. Ajouter du chlore selon les instructions sur l'étiquette afin de maintenir le taux de chlore libre se situant entre 1 et 3 ppm. Si vous utilisez du brome, ajuster le dispositif d'alimentation afin de maintenir un niveau de brome se situant entre 3 et 5 ppm. Ajouter des comprimés de brome au dispositif d'alimentation, au besoin, selon les indications sur l'étiquette.

4 Ajouter des produits chimiques séquestrants en suivant les indications en matière d'entretien sur l'étiquette.

5. Au besoin, nettoyer la ligne d'eau à l'aide d'un produit nettoyant à usage général pour spas ou d'un produit enzymatique.

6. Utiliser un additif antimousse uniquement au besoin.
(suite à la page suivante)

ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA — DÉMARRAGE

Jour quatre – Ne rien faire

Jour cinq

1. Tester l'alcalinité totale et ajuster, au besoin, entre 80 et 150 ppm, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

2. Tester le pH et ajuster, au besoin, entre 7,2 et 7,8, à l'aide de produits qui augmentent ou diminuent le pH et l'alcalinité, en ajoutant une demi-once à la fois. Attendre 15 minutes, refaire un test et ajuster, au besoin. La pompe devrait fonctionner à grande vitesse sans que les régulateurs d'air soient ouverts.

3. Tester le taux de désinfectant et ajuster. Ajouter du chlore selon les instructions sur l'étiquette, afin de maintenir un niveau de chlore libre entre 1 et 3 ppm. Si vous utilisez du brome, ajuster le dispositif d'alimentation, afin de maintenir un niveau de brome entre 3 et 5 ppm. Ajouter des comprimés de brome au dispositif d'alimentation, au besoin, selon les indications sur l'étiquette.

4. Effectuer un choc à l'aide de 2 oz de choc sans chlore ou une superchloration en suivant les indications sur l'étiquette. Un choc devrait être effectué au moins une fois par semaine, même quand le spa n'est pas utilisé. Si vous employez du chlore comme désinfectant, un choc devrait être effectué chaque fois qu'une lecture de chlore libre se situant entre 1 et 3 ppm ne peut être obtenue sans augmenter le niveau de chlore total à plus de 5 ppm. Toujours effectuer un choc après que de nombreux baigneurs aient utilisé le spa.

5. Vérifier la cartouche du filtre et la nettoyer, au besoin. Nettoyer la cartouche du filtre à l'aide d'un produit nettoyant en suivant les indications sur l'étiquette. Il est préférable d'avoir une cartouche de rechange à portée de la main pour éviter d'éteindre le spa pendant une longue période lors du nettoyage de la cartouche. Ne jamais faire fonctionner votre spa sans que les filtres soient en place.

6. Utiliser un additif antimousse seulement au besoin.

Jour six et sept — Ne rien faire

Dans le cas d'un spa, vous travaillez avec un petit volume d'eau chaude, ce qui réduit la durée de vie des bactéries et leur permet ainsi qu'à d'autres matières de se reproduire plus rapidement. Un spa exige plus de soins qu'une piscine et il nécessite, peu importe ce qui est incorporé à l'eau, un pH aussi neutre que possible. Voilà pourquoi seulement des produits chimiques pour spas devraient être utilisés.

ENTRETIEN DE L'EAU DU SPA
GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Comment régler le problème
Odeur de chlore ou de brome	• Niveaux de chlore ou de brome trop élevés	• Effectuer un choc dans l'eau à l'aide d'un traitement sans chlore
	• Faible pH	• Ajuster le niveau de pH, au besoin
Odeur de l'eau	• Faibles niveaux de désinfectant	• Effectuer un choc dans l'eau à l'aide d'un traitement sans chlore ou ajuster les niveaux de désinfectant
	• pH inférieur ou supérieur à l'intervalle cible	• Ajuster le niveau de pH, au besoin
	• Accroissement des bactéries ou des algues	• Ajuster le niveau de désinfectant, au besoin
Eau brouillée	• Filtres sales ou filtration inadéquate	• Nettoyer les filtres et ajuster le temps alloué à la filtration
	• Composition de l'eau non équilibrée	• Ajuster les niveaux de composition chimique de l'eau
	• Particules ou matières organiques en suspension	• Ajouter un clarificateur pour spas (consulter le détaillant)
	• Eau usée	• Changer l'eau du spa
Anneau d'écume autour du spa	• Accumulation de gras, de saletés et d'éléments organiques	• Essuyer à l'aide d'une serviette propre
Irritation des yeux ou de la peau	• Eau non hygiénique	• Effectuer un choc dans le spa à l'aide d'un traitement sans chlore
	• Niveau de chlore libre supérieur à 5 ppm	• Laisser le niveau de chlore ou de brome inférieur à 5ppm
	• Faibles niveaux de désinfectant ou de pH	• Ajuster selon les résultats des bâtonnets diagnostiques pour spas
Formation de mousse	• Niveaux élevés de gras corporels, de lotions, de savon, etc.	• Ajouter une petite dose d'additif antimousse

Niveaux recommandés de produits chimiques
Chlore 1,0 - 3,0 ppm
pH 7,2 - 7,8
Alcalinité totale 80 - 150 ppm
Dureté calcique 180 - 250 ppm

POURQUOI LES PRODUITS CHIMIQUES SONT-ILS IMPORTANTS DANS UN SPA

1. Évaporation : Quand l'eau s'évapore, seule l'eau pure s'évapore. Les sels, les minéraux, les métaux et tout produit chimique inutilisé demeurent présents. Ajouter de l'eau augmente la concentration en sels, en minéraux et en métaux. Avec le temps, l'eau peut devenir saturée en raison de ces solides non dissous, et cela peut causer des taches, la formation de tartre sur les murs du spa ou l'accumulation de tartre à l'intérieur de l'équipement. L'eau peut devenir colorée ou brouillée, sans compter que la plomberie et les raccords peuvent rouiller.

2. Chaleur : La chaleur accélère l'évaporation et élimine certains minéraux et métaux de la solution.

3. Air : La poussière et les particules de poussière présentes dans l'air peuvent pénétrer dans le spa.

4. Environnement : L'environnement avoisinant le spa est également à prendre en considération. Surveiller le pollen, le gazon, le sable, les saletés, les engrais à gazon, les tempêtes de poussière, les insectes, les chiens, les chats, etc.

5. Considérer l'humain : Dans un spa chauffé, un adulte dégage en moyenne trois chopines (1,7 l) de sueur à l'heure. Cette personne apporte également dans le spa de la saleté, du savon, du gras corporel, du déodorant, du fixatif, de la lotion pour les mains et pour le corps, du parfum, de l'eau de Cologne, du maquillage, du rouge à lèvres et de l'écran solaire. Ajoutez à ce mélange de l'urine, des bactéries et des germes provenant de plaies ouvertes ou de certaines parties du corps, sans oublier des boissons renversées, de la cendre de cigarette et divers jouets. Multipliez ensuite par le nombre de baigneurs dans un spa de taille moyenne de 375 gallons et tentez d'utiliser l'eau pendant plusieurs mois!

Rappel :
Les programmes d'entretien établis dans ce manuel peuvent devoir être ajustés selon la fréquence d'utilisation du spa.

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Votre spa doit être vidé et nettoyé régulièrement pour qu'il soit sécuritaire et sain. Il est recommandé de nettoyer votre spa au moins tous les 180 jours.
Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus le spa doit être nettoyé souvent.

VIDER VOTRE SPA FIJI

• Consulter la page 28.

NETTOYER LA SURFACE DE VOTRE SPA

- À l'aide d'un linge doux, essuyer la surface du spa avec un produit nettoyant non abrasif pour spas, qui peut être acheté chez votre détaillant de spas local. Ne pas utiliser d'essuie-tout. S'assurer de rincer tout résidu sur la surface du spa.

- Si des résidus gras ou crayeux se forment à la surface de l'eau, votre spa pourrait nécessiter un traitement spécial. Consulter votre détaillant.

REMPLIR VOTRE SPA

- S'assurer de fermer le robinet de vidange.
- Remplir le spa d'eau. S'assurer que le niveau d'eau se trouve au-dessus de l'écumoire, soit à la hauteur de l'étiquette du niveau d'eau sécuritaire minimal.
- Consulter la section de démarrage de votre spa si vous avez des questions.

NETTOYER L'ÉLÉMENT FILTRANT (consulter également la page 29)
Le filtre est l'une des composantes les plus importantes de votre spa. Non seulement il est essentiel pour nettoyer l'eau, mais aussi pour prolonger la durée de vie de l'équipement de votre spa. Votre élément filtrant doit être nettoyé régulièrement (en moyenne une fois par mois) pour une utilisation normale du spa. Pour une utilisation excessive, il doit être nettoyé plus souvent.

- Éteindre le spa. Ne jamais faire fonctionner le spa quand vous enlevez le filtre, car des débris peuvent être aspirés dans les composantes de l'équipement et causer des dommages non assumés par la garantie.

- Enlever l'élément filtrant.

- À l'aide d'un tuyau d'arrosage, passer l'élément sous la pression. L'élément doit être trempé régulièrement dans un agent nettoyant pour filtres. Consulter votre détaillant pour connaître les recommandations en matière de nettoyage ou de remplacement du filtre.
- Remettre l'élément filtrant en place.
- S'assurer que le niveau d'eau est adéquat.
- Allumer le spa.

ENTRETIEN DES COUSSINS DU SPA

- Les coussins de votre spa doivent être rincés régulièrement pour enlever tout résidu de produits chimiques. Cela devrait éviter que les coussins se décolorent ou durcissent.
- Si le spa n'est pas utilisé pendant un moment, les coussins devraient être enlevés. La durée de vie des coussins sera ainsi prolongée

REMARQUE : Ne pas couvrir le spa pendant 15 minutes après avoir ajouté des produits chimiques, car les gaz dégagés peuvent causer des dommages non assumés par la garantie.

HIVERNISATION DE VOTRE SPA

Plusieurs personnes préfèrent utiliser leur spa en hiver. Votre spa est conçu pour être utilisé à longueur d'année, peu importe le climat.
*Toutefois, si vous décidez de ne pas utiliser votre spa durant l'hiver, vous devez le vider et suivre les étapes d'hivernisation suivantes :

1.) Vider complètement votre spa à l'aide du robinet de vidange (consulter la section « Vider votre spa » à la page 28) ou utiliser une pompe submersible peu dispendieuse, que vous pouvez acheter chez votre détaillant ou à votre quincaillerie locale.

2.) Utiliser un aspirateur avale-tout pour enlever l'eau stagnante de votre unité.

3.) Enlever les panneaux d'accès de l'équipement.

4.) Desserrer les unions des pompes.

5.) Enlever le bouchon d'hivernisation de la surface des pompes.

6.) À l'aide de votre aspirateur avale-tout en mode soufflage, insérer le tuyau dans la buse de chaque jet et souffler l'eau qui se trouve dans les lignes à l'intérieur du spa.

7.) Une fois cette étape terminée, utiliser l'aspirateur avale-tout pour enlever l'eau stagnante du spa et de l'équipement.

8.) Nettoyer le spa à l'aide d'un linge doux et d'un agent nettoyant non abrasif pour les sur faces de spas.

9.) Remettre les panneaux d'accès en place.

10.)Couvrir le spa pour empêcher l'eau d'entrer.

*** Non-responsabilité : Fiji Spas ne recommande pas d'hiverniser votre spa. Si vous décidez de le faire, aucun dommage pouvant en découler n'est couvert par la garantie du spa.**

SPA FIJI – SPÉCIFICATIONS

Dimensions du spa (po)	Alimentation	Eau (gallons)	Poids vide / plein (lb)	Pompes Théra-peutiques	Nombre coups de pompe
94 x 94 x 36	240 V, 50 AMP	497	700 / 4 825	2	63

SPA FIJI – Commandes

Démarrage
Quand le spa sera allumé pour la première fois, il se trouvera en mode de démarrage et « » apparaîtra à l'écran. Le mode de démarrage durera moins de cinq minutes (appuyer sur «Temp» pour ne pas activer le mode de démarrage), le spa commencera à chauffer, et l'eau se maintiendra en mode « Standard ».

Temp (80°F - 104°F / 26°C - 40°C)

La température de démarrage est réglée à 100° F (37° C). La dernière température mesurée apparaît continuellement sur l'écran LCD.
Prendre note que la dernière température affichée est actuelle uniquement si la pompe 1 fonctionne à basse vitesse depuis deux minutes.
Pour afficher la température préréglée, appuyer une fois sur le bouton « Temp ».
Pour changer la température préréglée, appuyer une deuxième fois sur le bouton avant que l'écran LCD cesse de clignoter. Chaque pression effectuée sur le bouton « Temp » augmentera ou diminuera la température préréglée.
Si le contraire est désiré, relâcher le bouton et laisser l'écran revenir à la température actuelle.
Appuyer sur le bouton pour afficher la température préréglée et une autre fois pour changer la température à la hausse ou à la baisse.
Après trois secondes, l'écran LCD cessera de clignoter et affichera la température actuelle du spa.

Jets

Appuyer une fois sur le bouton « Jets » pour allumer ou pour éteindre la pompe 1 et pour passer de basse à grande vitesse. Si la pompe fonctionne à basse vitesse, elle s'éteindra automatiquement après quatre heures, et si elle fonctionne à grande vitesse, elle s'éteindra automatiquement après 15 minutes.

Jets 2

Appuyer une fois sur le deuxième bouton « Jets » pour allumer ou pour éteindre la pompe 2. Si la pompe 2 fonctionne, elle s'éteindra automatiquement après 15 minutes.

Lumières (le cas échéant)

Appuyer sur le bouton « Light » pour allumer ou pour éteindre les lumières. Si elles restent allumées, elles s'éteindront automatiquement après quatre heures.

Lumières DEL (si elles sont installées)

Appuyer sur le bouton « Light » pour allumer ou pour éteindre les lumières. Si vous désirez changer la « fonction » des lumières, éteindre les lumières et les rallumer moins de cinq secondes plus tard. Si vous désirez que les lumières conservent la même « fonction » lors de la prochaine utilisation, éteindre les lumières et ne pas rallumer avant au moins cinq secondes.

SPA FIJI – Commandes

Mode

Le mode se change en appuyant sur le bouton « Temp » et en appuyant ensuite sur le bouton « Light ». Chaque pression effectuée sur le bouton « Temp » et ensuite sur le bouton « Light » changera le mode.

Le mode « Standard » est programmé pour maintenir la température désirée. Prendre note que la dernière température affichée est actuelle uniquement si la pompe 1 fonctionne à basse vitesse depuis deux minutes. 5t ou 5t apparaîtra momentanément quand vous passerez au mode « Standard ».

Le mode « Economy » fait en sorte que le spa se réchauffe à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. Ec ou Ec apparaîtra en permanence quand la température ne sera pas actuelle et alternera avec la température quand elle sera actuelle.

Le mode « Sleep » fait en sorte que le spa se réchauffe à plus ou moins 20° F / 10° C de la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. SL ou SL apparaîtra en permanence quand la température ne sera pas actuelle et alternera avec la température quand elle sera actuelle.

Cycles de filtration préréglés
Le premier cycle de filtration commence six minutes après avoir allumé le spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures plus tard. La durée de la filtration est programmable pour deux, quatre, six ou huit heures ou pour une durée continue (indiquée par « »). Le temps de filtration par défaut est de deux heures.
Pour programmer, appuyer sur « Temp » et sur « Jets ». Appuyer sur « Temp » pour ajuster. Appuyer sur « Jets » pour quitter la programmation.
Au début de chaque cycle de filtration, les pompes se drainent pendant 30 secondes; la pompe se draine pendant cinq minutes. La durée de filtration n'a qu'un seul effet : 1) pendant la filtration, la pompe 1 fonctionnant à basse vitesse ne s'éteint jamais; 2) en modes « Economy » et « Sleep », la chaleur ne se crée que pendant le cycle de filtration.

Protection contre le gel
Si les capteurs de température détectent une baisse sous 44° F / 6,7° C à même le réchauffeur, la pompe s'activera automatiquement pour protéger contre le gel.
L'équipement reste allumé jusqu'à quatre minutes après que les capteurs détectent que la température du spa a atteint 45° F / 7,2° C ou plus. Quand il fait froid, un autre capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre le gel qui ne peut être détecté par les capteurs réguliers. Le capteur de gel auxiliaire agit de la même manière, sauf pour les seuils de température déterminés par le commutateur et sans la période de quatre minutes avant que l'équipement s'éteigne. Consulter votre détaillant pour en savoir davantage.

SPA FIJI – MESSAGES DE DIAGNOSTIC

MESSAGE	SIGNIFICATION	MESURES REQUISES
	Aucun message à l'écran. Le spa est éteint.	Le panneau de commande sera inutilisable jusqu'à ce que le courant revienne. Les paramètres du spa seront conservés jusqu'à ce le courant revienne.
--	Température inconnue.	Une fois que la pompe aura fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.
HH	"Overheat" - Le spa s'est éteint. Un des capteurs a détecté une température de 118°F (48°C) dans le réchauffeur.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Enlever le couvercle du spa et permettre à l'eau de refroidir. Une fois le réchauffeur refroidi, réinitialiser en appuyant sur n'importe quel bouton. Si le spa ne se réinitialise pas, l'éteindre et communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien.
OH	"Overheat" - Le spa s'est éteint. L'un des capteurs a détecté que la température de l'eau est à 110°F (43°C).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Enlever le couvercle du spa et permettre à l'eau de refroidir. À 107°F (42°C), le spa devrait automatiquement se réinitialiser. Si le spa ne se réinitialise pas, l'éteindre et communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien.
IC	"Ice" - Condition de gel potentiel détectée. spa status.	Aucune mesure requise. Les pompes s'activeront automatiquement, peu importe la position du spa.
SA	Le spa s'est éteint. Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien (peut apparaître temporairement dans le cas d'une situation de surchauffe et disparaître quand le réchauffeur refroidit).
SB	Le spa s'est éteint. Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien (peut apparaître temporairement dans le cas d'une situation de surchauffe et disparaître quand le réchauffeur refroidit).

SPA FIJI – MESSAGES DE DIAGNOSTIC

MESSAGE	SIGNIFICATION	MESURES REQUISES
Sn	Les capteurs ne sont pas équilibrés. S'il y a alternance avec la température du spa, la condition est peut-être seulement temporaire. S'il y a un clignotement, le spa est éteint.	Si le problème persiste, communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien.
HL	Une grande différence entre les capteurs de température a été détectée. Cela pourrait indiquer un problème de débit.	Vérifier le niveau d'eau du spa. Remplir le spa, au besoin. Si le niveau d'eau est satisfaisant, s'assurer que les pompes ont été activées. Si le problème persiste, communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien.
LF	Problèmes persistants de débit (s'affiche quand le message HL apparaît pour la cinquième fois en 24 heures). Le réchauffeur est éteint mais les autres fonctions du spa peuvent être utilisées normalement.	Prendre les mesures requises pour le message HL . La capacité de chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement; vous aurez peut-être à appuyer sur un bouton.
dr	Possibilité d'eau inadéquate, d'un faible débit ou de bulles d'air détectées dans le réchauffeur. Le spa s'est éteint pendant 15 minutes.	Vérifier le niveau d'eau du spa. Remplir le spa, au besoin. Si le niveau d'eau est satisfaisant, s'assurer que les pompes ont été activées. Appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser, sinon ce message se réinitialisera automatiquement dans 15 minutes. Si le problème persiste, communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien.
dY	Eau inadéquate détectée dans le réchauffeur (s'affiche quand le message dr apparaît pour la troisième fois). Le spa est éteint.	Prendre les mesures requises pour le message dr . Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.

Avertissement : Ne jamais rester dans le spa pendant plus de 15 minutes à la fois quand la température de l'eau est supérieure à 98° F (36,7° C). Si vous désirez rester plus longtemps dans le spa, parce que vous aimez la musique ou tout simplement rire, assurez-vous que la température de l'eau du spa est égale ou inférieure à celle du corps (98,6° F [37° C]).

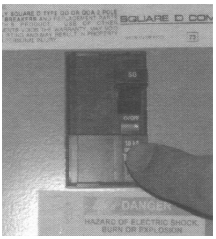
Avertissement! Danger de choc! Aucune pièce ne peut être entretenue par l'utilisateur. Ne pas tenter d'entretenir ce système de commande. Communiquer avec votre détaillant ou votre responsable de l'entretien pour obtenir de l'aide. Suivre toutes les instructions du manuel du propriétaire en matière de raccord d'alimentation. L'installation doit être effectuée par un électricien certifié, et tous les raccords de mise à la terre doivent être installés adéquatement.

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LE SPA

TOUTES LES FONCTIONS DU SPA SONT HORS D'USAGE

1.) Vérifier l'écran du panneau de commande pour lire les messages. Si un message apparaît, consulter la section des diagnostics. Vous y trouverez la signification du message et la mesure à prendre.

2.) Si aucun message n'apparaît sur votre panneau de commande, vérifier et réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre et la boîte à bornes de la maison.



Si le spa ne fonctionne pas, communiquer avec votre entreprise locale responsable de l'entretien.

LES POMPES NE FONCTIONNENT PAS

1.) Appuyer sur le bouton « Jets » de votre panneau de commande.
Si vous entendez que les pompes tentent de fonctionner :
A. Une pompe peut avoir besoin d'être activée. Voir page 10.
Si vous n'entendez pas la pompe, communiquer avec votre entreprise locale responsable de l'entretien.

FAIBLE RENDEMENT DES JETS

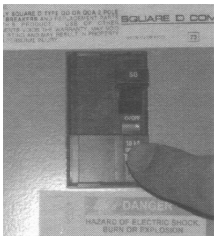
1.) S'assurer que la pompe fonctionne.
2.) Vérifier que le niveau d'eau est adéquat (jusqu'au niveau d'eau sécuritaire minimum).
3.) S'assurer que les jets sont ouverts.
4.) Vérifier si le filtre est sale. Le nettoyer, au besoin.

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LE SPA

LE SPA NE SE RÉCHAUFFE PAS

* Si le réchauffeur du spa ne fonctionne pas, généralement, il déclenchera la boîte à bornes avec disjoncteur de fuite de terre. Si le spa ne se réchauffe pas et qu'il n'a pas déclenché la boîte à bornes, veuillez suivre ces étapes :

1.) Vérifier le panneau de commande pour connaître les messages de diagnostic. Consulter les messages de diagnostic du spa des sections précédentes.
Suivre les étapes pour régler le problème associé au message.
2.) Vérifier la température de l'eau réglée à même le panneau de commande.
3.) Vérifier si le filtre est sale. Le nettoyer, au besoin.
4.) Vérifier le «mode de chauffage» du spa. Le spa devrait se trouver en mode «Standard».
5.) Vérifier le panneau de commande pour voir l'indicateur lumineux du réchauffeur. Si l'indicateur est allumé, le spa devrait se réchauffer. Attendre pendant une période de temps raisonnable (environ une heure) pour voir si la température de l'eau change.
6.) Vérifier que la pompe est activée.
7.) À l'aide de la boîte à bornes, réinitialiser le courant du spa avec le disjoncteur de fuite de terre.
8.) Si le spa ne se réchauffe toujours pas, communiquer avec votre détaillant à des fins d'entretien.



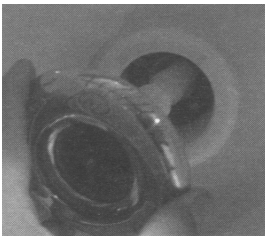
LE DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE EST DÉCLENCHÉ

Le disjoncteur de fuite de terre est requis par le Code national de l'électricité pour votre protection. Le déclenchement de votre disjoncteur de fuite de terre peut être causé par une composante du spa ou par un problème électrique. De tels problèmes électriques comprennent, mais sans s'y limiter, une boîte à bornes avec disjoncteur de fuite de terre défectueuse, des variations de courant ou un mauvais raccord. Vous devrez peut-être communiquer avec un électricien si votre détaillant local le recommande.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIER

Remarque : Ce sont des éléments qui nécessiteront que le propriétaire du spa effectue l'entretien régulièrement. Ces éléments ne sont pas couverts par la garantie du spa.

NETTOYAGE DES JETS

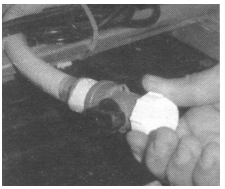


La plupart des jets de votre spa peuvent être allumés ou éteints individuellement. Si un de ces jets est difficile à allumer ou à éteindre, vous devrez enlever le jet pour le nettoyer, puisque du sable et des minéraux peuvent s'y être accumulés. Il est possible d'enlever les jets en tournant le collet et en tirant sur eux. Certains jets peuvent ne pas s'enlever, selon le modèle.

Pour nettoyer les jets

Mettre les jets dans un seau et les submerger entièrement dans du vinaigre blanc. Laisser tremper les jets pendant la nuit et les rincer à l'eau. Réinstaller les jets. Vous aurez peut être également à nettoyer l'accumulation de sable ou de minéraux se trouvant sur la partie blanche du jet à l'aide d'une brosse à dents.

VIDER VOTRE SPA



Le drain se trouve à l'arrière du panneau frontal situé sur le côté droit du spa. Saisir le capuchon du robinet d'arrosage et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Brancher un tuyau d'arrosage, au besoin. Tourner la poignée noire située à côté de la valve d'un quart de tour. Le temps nécessaire pour vider le spa à l'aide d'un robinet d'arrosage externe peut varier d'un modèle à un autre. Une pompe de puisard peut également être utilisée pour vider le spa rapidement.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIER

SOIN DU COUVERCLE DE VOTRE SPA
Toujours couvrir votre spa quand il n'est pas utilisé. Cela réduira grandement la consommation d'énergie et fera en sorte que l'eau de votre spa se réchauffera plus rapidement. Les pertes en eau et l'utilisation de produits chimiques seront également réduites.

- S'assurer que les courroies sont maintenues en place sur le couvercle après chaque utilisation pour prévenir les dommages causés par le vent.
- Ne pas laisser le spa à découvert quand il se trouve en contact direct avec le soleil. Cela peut provoquer des dommages à la surface exposée du spa et une décoloration des raccords du spa.
- Rincer régulièrement les deux côtés du couvercle du spa pour maximiser sa durée de vie. Une fois par mois, utiliser un agent nettoyant ou un conditionneur pour vinyle sur la portion en vinyle de votre couvercle. Rincer les résidus.
- Laisser le spa à découvert pendant 15 minutes après avoir ajouté des produits chimiques pour éviter que les gaz dégagés causent des dommages qui ne sont pas assumés par la garantie.

REMARQUE : SI VOTRE SPA DEMEURE VIDE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES DE TEMPS, NE PAS REMETTRE LE COUVERCLE DIRECTEMENT SUR LA SURFACE DU SPA. METTRE DES BLOCS DE 2 À 3 PO (DE 5 À 7,5 CM) ENTRE LE COUVERCLE ET LE SPA. CELA FACILITE L'AÉRATION ADÉQUATE DU COUVERCLE ET DU SPA.

REMARQUE : Ne pas couvrir le spa pendant 15 minutes après avoir ajouté des produits chimiques, car les gaz dégagés peuvent causer des dommages non couverts par la garantie.
REMARQUE : La garantie pour le couvercle est fournie par le fabricant du couvercle et non par Fiji Spas. Vous devrez poster la garantie pour le couvercle au fabricant.

SOIN DE L'ENCEINTE DU SPA
La jupe en polymère de qualité a seulement besoin d'être rincée régulièrement.
Aucune autre mesure d'entretien n'est nécessaire.

NETTOYAGE DU FILTRE
REMARQUE : Ne jamais faire fonctionner le spa sans filtre.
Si vous le faites, des dommages seront causés aux pompes et aux autres composantes.
Nous suggérons d'installer un autre filtre pendant le nettoyage du filtre.
1.) Éteindre le spa.
2.) Enlever les gros débris ou ceux qui flottent de l'aire de filtration.
3.) Enlever le filtre. Le filtre devrait être rincé et trempé régulièrement dans un nettoyant pour cartouches. Suivre les instructions du nettoyant pour cartouches.

Les spas Fiji sont fabriqués pour :
Sunrise Tradex
3122, rue Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloeil (Québec) J3G 4S5
CANADA

Fiji Spas se réserve le droit de changer les spécifications ou les fonctions sans préavis. Fiji Spas est un fabricant de spas et de produits connexes, et nous répondons de chaque produit que nous fabriquons relativement aux représentations décrites dans notre garantie limitée écrite. Votre détaillant est un homme d'affaires ou une entreprise indépendant(e) et non un employé ou un agent de Fiji Spas inc. Nous ne pouvons accepter et n'acceptons pas de responsabilité pour les représentations, les énoncés ou les contrats d'un détaillant autres que ceux découlant de notre garantie limitée écrite.

© 2008 Fiji Spas Inc.